|  |  |
| --- | --- |
| **المجلس 2017 جنيف، 25-15 مايو 2017** | logo_A-[Converted] |
|  |  |
|  |  |
| **بند جدول الأعمال: PL 1.8** | **الوثيقة C17/99-A** |
|  | **30 أبريل 2017** |
|  | **الأصل: بالإنكليزية** |
| مذكرة من الأمين العام | |
| تقرير موجز عن أعمال الفريق الاستشاري للدول الأعضاء  المعني بمشروع مباني مقر الاتحاد | |

يشرفني أن أحيل إلى الدول الأعضاء في المجلس التقرير الموجز عن أعمال **الفريق الاستشاري للدول الأعضاء (MSAG)** المعني بمشروع مباني مقر الاتحاد.

هولين جاو  
الأمين العام

تقرير موجز عن أعمال الفريق الاستشاري للدول الأعضاء   
المعني بمشروع مباني مقر الاتحاد

|  |
| --- |
| **ملخص**  تقدم هذه الوثيقة تقريراً موجزاً عن عمل الفريق الاستشاري للدول الأعضاء المعني بمشروع مباني مقر الاتحاد (MSAG).  **الإجراء المطلوب**  يُرجى من المجلس أن **يأخذ علماً** بهذا التقرير وأن **يقدم أي توجيهات** يراها مناسبة.  \_\_\_\_\_\_\_\_\_  **المراجع**  [*مقرر المجلس 588*](https://www.itu.int/md/S16-CL-C-0124/en) |

# 1 خلفية

1.1 قرر المجلس في دورته لعام 2016، من خلال [المقرر 588](https://www.itu.int/md/S16-CL-C-0124/en)، الاستعاضة عن مبنى فارامبيه بمبنى جديد (يدعى فارامبيه2- في هذه الوثيقة) من شأنه أن يشمل أيضاً مكاتب ومرافق مبنى البرج وأن يكمّل مبنى مونبريان الذي سيتم الاحتفاظ به وتجديده. وشكَّل المجلس الفريق الاستشاري للدول الأعضاء (MSAG) المعني بمشروع مباني المقر كي يقدم مشورة مستقلة ونزيهة بشأن المشروع إلى المجلس وإلى الأمين العام.

2.1 اجتمع الفريق الاستشاري للدول الأعضاء (MSAG) مرتين يومي 13 ديسمبر 2016 و11 أبريل 2017. ومن المقرر أن يعقد الفريق الاستشاري للدول الأعضاء (MSAG) في المرة التالية اجتماعاً حضورياً إلى جانب مجموعة اجتماعات أفرقة العمل التابعة للمجلس المتوقع عقدها في الفترة من 11 إلى 22 سبتمبر 2017، على أن يتأكد الموعد بعد الاتفاق على برنامج أفرقة العمل التابعة للمجلس.

# 2 أعضاء الفريق الاستشاري للدول الأعضاء (MSAG)، ومسؤولوه، واختصاصاتهم، والإجراء الخاص بهم

1.2 يُقترح أعضاء الفريق الاستشاري للدول الأعضاء (MSAG) بعد تنسيق إقليمي، ويتصرفون بصفتهم الشخصية. أما الأعضاء الحاليون في الفريق الاستشاري للدول الأعضاء فهم:

السيد ديتمار بليسيه: أوروبا الغربية؛

السيد هيسازومي شيراي: آسيا وأسترالاسيا؛

السيد أندريه زيفوف: أوروبا الشرقية وشمال آسيا؛

السيد ناصر المرزوقي: الدول العربية؛

(شاغر): الأمريكتان؛

(شاغر): إفريقيا.

وبناءً على طلب عضو منطقة آسيا وأسترالاسيا، حضر مراقبان اجتماعات الفريق الاستشاري للدول الأعضاء:

السيد يوشيوكي كاتو: اليابان؛

السيد يوشيهيرو جوري، اليابان.

2.2 وفي الاجتماع الثاني للفريق الاستشاري للدول الأعضاء، انتُخب السيد بليسيه بالتزكية رئيساً للفريق الاستشاري.

3.2 وترد في الملحق 1، للعلم، اختصاصات الفريق الاستشاري للدول الأعضاء، التي تأكدت في الاجتماع الثاني للفريق الاستشاري.

4.2 وسيُعد تقرير موجز عن كل اجتماع من اجتماعات الفريق الاستشاري للدول الأعضاء، مع الاحتفاظ بقائمة إجراءات وجدول زمني محدث. ويدار موقع للتبادل Sharepoint يحتوي على جميع الوثائق كي يستخدمه أعضاء الفريق الاستشاري.

5.2 وقد أعدت الأمانة استمارة لإعلان وبيان المصالح الخاصة والمالية وغير المالية، وقد قُدمت إلى أعضاء الفريق الاستشاري والمراقبين لاستكمالها. وأودع أغلبهم بالفعل استماراتهم المستكملة لدى مكتب الأمين العام.

# 3 إجراءات وقرارات الفريق الاستشاري للدول الأعضاء

1.3 استعرض الفريق الاستشاري للدول الأعضاء مخطط المشروع، وخطة إدارة المشروع (بمسودتها الأولية)، ومتطلبات الاتحاد بشأن المبنى، ووثيقة المنافسة المنشورة.

2.3 وأوصى الفريق الاستشاري للدول الأعضاء بأن يكون رئيس شعبة المشتريات عضواً في فريق إدارة المشروع التابع للأمانة.

*وتم تنفيذ هذه التوصية. وتتألف هيئة الإدارة (MB) الآن من: نائب الأمين العام؛ والمستشار القانوني ورئيس الوحدة القانونية؛ ورئيس دائرة إدارة الموارد المالية؛ رئيس دائرة إدارة الموارد البشرية؛ ورئيس شعبة المشتريات؛ رئيس شعبة إدارة المرافق.*

3.3 وشدد الفريق الاستشاري للدول الأعضاء على ضرورة إجراء مسابقة معمارية دولية تكفل النشر على نطاق واسع في السوق الدولية من خلال القنوات العادية المستخدمة في عمليات طلب العروض لدى الأمم المتحدة، وحددت الحاجة إلى نشر وثيقة أساسية لطلب العروض باللغة الإنكليزية. وأوصى الفريق الاستشاري أيضاً بأن يصدر الاتحاد نشرة صحفية للإعلان عن المسابقة المعمارية وتشجيع المساهمات.

*وقد نُفذت هذه التوصية: ونُشرت المسابقة في بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات، و*[*الموقع الإلكتروني للاتحاد الدولي للاتصالات*](https://www.itu.int/en/Pages/hq-competition.aspx)*، وبوابة المشتريات السويسرية لمشاريع البناء (*[*SIMAP*](http://www.simap.ch/)*). وأصدر الاتحاد* [*نشرة صحفية*](https://www.itu.int/en/mediacentre/Pages/2017-PR16.aspx) *في 13 أبريل 2017 ورسالة معممة إلى البعثات (الوثيقة*[*CL17/13*](https://www.itu.int/md/S17-SG-CIR-0013/en)*) في 10 أبريل 2017. ويمكن الآن تنزيل وثيقة المسابقة الأولية (باللغتين الإنكليزية والفرنسية) مجاناً من الموقع الإلكتروني للاتحاد الدولي للاتصالات والموقع الإلكتروني لبوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات، و(بعد التسجيل كمقدم عرض) من الموقع الإلكتروني لبوابة المشتريات السويسرية لمشاريع البناء (SIMAP). وقد ترجم الاتحاد سجل بيانات المعلومات المتعلقة بالمسابقة على موقع SIMAP من الفرنسية إلى الإنكليزية، وأصبح متاحاً للتنزيل. وأُكدت كذلك إمكانية تنزيل وثيقة المسابقة الأولية باللغة الإنكليزية عبر قوائم باللغة الإنكليزية فقط.*

4.3 وأوصى الفريق الاستشاري للدول الأعضاء أيضاً بأن تستقصي الأمانة تمديد المهل المحددة لتقديم الأسئلة والتسجيل مدة أسبوع واحد، وأن تنفذه إن أمكن، للتعويض عن تأخر نشر وثيقة المسابقة وتعليمات البوابة الإلكترونية باللغة الانكليزية.

*وأجرت الأمانة مشاورات مع مؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI) والمنسق ومحامي المنسق. وأفادت المشورة القانونية من المحامي الخارجي ووحدة الشؤون القانونية في الاتحاد بأن هذا الإجراء ينطوي على مجازفة قانونية لا يستهان بها.*

5.3 وأُبلغ الفريق الاستشاري للدول الأعضاء بمقترح اللجنة الاستشارية المستقلة للإدارة الداعي إلى النظر في التعاقد، على أساس تنافسي، مع شركة مهنية لإدارة المشاريع ذات خبرة في مشاريع البناء الكبرى، وقادرة على مراجعة واستعراض ضوابط التوجيه والإدارة المعمول بها في المراحل الرئيسية أثناء التشييد. ورأى الفريق الاستشاري أن ذلك غير ضروري في هذا الوقت نظراً للتوجيه الواسع الذي وضعه المجلس موضع التنفيذ، ولكنه أوصي بتعيين خبير خارجي ذي خبرة في إدارة مشاريع البناء الكبرى لمساعدة هيئة الإدارة (على النحو المتوخى في مقرر المجلس). وستقدم الأمانة عقداً مؤقتاً على أساس المشروع لمهندس معماري تقني/استشاري بالهندسة المدنية لدعم هيئة الإدارة، وللبدء في الربع الثالث من عام 2017، وبتمويل من داخل المشروع.

6.3 وطلب الفريق الاستشاري للدول الأعضاء نشر ما جرى تبادله من أسئلة وأجوبة على بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات والموقع الإلكتروني للاتحاد. وستنفذ الأمانة ذلك.

الملحق 1

مشروع مباني مقر الاتحاد

اختصاصات الفريق الاستشاري للدول الأعضاء (MSAG)

(اتُفق عليها في الاجتماع الثاني للفريق الاستشاري للدول الأعضاء، 11 أبريل 2017)

# 1 خلفية

1.1 قرر مجلس الاتحاد في دورته العادية لعام 2016 ، بموجب مقرره 588 بشأن مباني مقر الاتحاد، *(جملة أمور ومن بينها)* إنشاء هيئة استشارية من الدول الأعضاء، لإسداء مشورة مستقلة ومحايدة للمجلس وللأمين العام بشأن هذا المشروع.

2.1 وأقر المجلس في دورته لعام 2016 الوثيقة [C16/107(Rev.1)](http://www.itu.int/md/S16-CL-C-0107/en)، التي تتضمن مقترحاً بشأن هيكل إدارة مشروع مباني الاتحاد الدولي للاتصالات، مع طلب تغيير أسماء أفرقة الإدارة المقترحة التي تحتويها.

3.1 ويُقترح تسمية الهيئة الاستشارية للدول الأعضاء بشأن مشروع المباني "الفريق الاستشاري للدول الأعضاء (MSAG)".

# 2 الغرض من الفريق الاستشاري للدول الأعضاء

وفقاً لتوجيهات وحدة التفتيش المشتركة للأمم المتحدة بشأن أفضل الممارسات، وبناء على طلب الدول الأعضاء، سيساعد الفريق في ضمان ما يلي:

• اضطلاع الدول الأعضاء في الاتحاد بدور رقابي وإشرافي فيما يتعلق بمشروع مباني مقر الاتحاد؛

• وفاء تصميم المشروع وتنفيذه باحتياجات وأهداف الدول الأعضاء والاتحاد.

# 3 دور الفريق الاستشاري للدول الأعضاء

1.3 أُنشئ الفريق من أجل منح الدول الأعضاء الفرصة لتمثيل مصالحها في مشروع مباني مقر الاتحاد بطريقة صائبة وشاملة ومنظمة. وسيضمن الفريق أن تكون العملية مفتوحة وشفافة وأن تمثل مصالح جميع الدول الأعضاء في الاتحاد.

2.3 وسيقدم الفريق التوصيات إلى المجلس والأمين العام ويوفر لهما مشورة عامة بشأن الجوانب الرئيسية للمشروع.

3.3 وسيقدم الفريق الاستشاري للدول الأعضاء مدخلات إلى فريق إدارة المشروع (PMT) في الاتحاد خلال عمليات التخطيط والتنفيذ في شكل معلومات وآراء وتوصيات سينظر فيها فريق إدارة المشروع لإعداد المشروع وتنفيذه. وإضافة إلى ذلك، سيؤدي الفريق الاستشاري دوراً مهماً في تقديم المشورة إلى فريق إدارة المشروع بشأن القضايا التي تقتضي مشاركة أكبر من الدول الأعضاء، ولا سيما فيما يتعلق بالقضايا التي لها أثر كبير على ميزانية المشروع والمهل الزمنية.

4.3 والفريق الاستشاري للدول الأعضاء هو هيئة استشارية؛ ولا يتمتع بسلطة اتخاذ القرارات. فتبقى مسؤولية اتخاذ القرارات وتنفيذ المشروع كما يلزم على عاتق الأمين العام.

# 4 واجبات الفريق الاستشاري للدول الأعضاء

• عقد اجتماعاته، والاجتماع بفريق إدارة المشروع حسب الاقتضاء، واستعراض ورصد مختلف مراحل عملية التصميم والبناء والتجديد؛

• تقديم المشورة العامة والتوصيات بشأن تنفيذ المشروع، عند اللزوم وحسب الاقتضاء، لغرض ضمان التقيد بالجدول الزمني واعتماد الميزانية؛

• تقديم المشورة إلى فريق إدارة المشروع لانتهاج أفضل السبل من أجل: تحقيق مشاركة واسعة للدول الأعضاء وتقديم معلومات مهمة عن المشروع؛

• تَواصُل أعضاء الفريق الاستشاري للدول الأعضاء مع سائر الدول الأعضاء، كل في إقليمه، وكفالة تمثيل مصالحهم تمثيلا مناسباً.

# 5 الأعضاء

1.5 يشمل أعضاء الفريق الاستشاري للدول الأعضاء ممثلاً لدولة عضو واحدة من كل منطقة من مناطق الاتحاد. ويمكن أن تقترح المناطق أيضاً ممثلاً رديفاً. وسيؤكد الأمين العام أولئك الممثلين المقترح تعيينهم كأعضاء.

2.5 وستقدم أمانة الاتحاد الدعم، بما في ذلك أمانة الفريق الاستشاري للدول الأعضاء.

3.5 ويزاول كل عضو مهامه بصفته الشخصية. وإذا انسحب عضو من الفريق الاستشاري للدول الأعضاء، أو إذا تعذر عليه البقاء في الفريق، يحل محله العضو الرديف، ويُعيَّن عضو رديف جديد عن تلك المنطقة في أقرب وقت.

4.5 ويجوز للأعضاء دعوة معاونيهم الشخصيين وخبرائهم التقنيين إلى اجتماعات الفريق الاستشاري للدول الأعضاء للحضور بمقتضى واجب الالتزام بالسرية القصوى في جميع المسائل المتعلقة بالفريق الاستشاري للدول الأعضاء.

5.5 وسيراعى التوازن بين الجنسين على النحو الواجب.

# 6 شروط الانضمام إلى الفريق الاستشاري

1.6 يُعيَّن أعضاء الفريق الاستشاري لمدة سنتين على الأقل. ويمكن تحقيق أقصى قدرٍ من الكفاءة إذا كان الأعضاء يتمتعون بالدراية اللازمة لمشاريع البناء الكبيرة. ولا يتلقى الأعضاء مقابل خدماتهم في الفريق الاستشاري أي بدل أو أجر من الاتحاد أو من المتعاقدين في المشروع أو من أي شخص أو كيان كان.

2.6 وقبل أن يؤكد الأمين العام تعيين أعضاء الفريق الاستشاري، يُطلب من المرشحين استكمال: استمارة الاتحاد للإعلان عن المصالح (كي يستعرضها الأمين العام الذي يمكن أن يلجأ إلى رئيس المجلس في هذا الشأن حسب الاقتضاء).

# 7 أسلوب العمل

• يُنتخب رئيس الفريق الاستشاري من بين أعضاء الفريق لمدة سنتين.

• يجوز أن يكون العضو الرديف من كل منطقة حاضراً في اجتماع بصفة مراقب غير مشارك، وعليه أيضاً أن يستكمل استمارة الاتحاد لإعلان وبيان المصالح الخاصة والمالية وغير المالية؛

• يعقد الفريق اجتماعين على الأقل في السنة، أو بوتيرة يتفق عليها وفقاً لمتطلبات المشروع. وقد تكون الاجتماعات افتراضية أو حضورية في جنيف. وتتاح المشاركة فيها عن بُعد؛

• يجوز لرئيس الفريق الاستشاري أو الأمين العام دعوة مراقبين آخرين أو خبراء تقنيين لحضور اجتماعات الفريق، وعليهم أيضاً استكمال استمارة الاتحاد لإعلان وبيان المصالح الخاصة والمالية وغير المالية؛

• يسعى الفريق الاستشاري إلى تقديم التوصيات وتوفير المشورة على أساس توافق الآراء. وإذا لم يتم التوصل إلى توافق بشأن مسألة معينة، يدوَّن رأي الأغلبية والأقلية في تقارير الفريق الاستشاري؛

• تعقد الاجتماعات باللغة الإنكليزية؛

• تعد الأمانة ملخصاً مكتوباً للمناقشات والتعليقات التي تجري في كل اجتماع كي يوافق عليها الفريق الاستشاري. ويحيل الأمين العام إلى المجلس التقرير الموجز للتوصيات والمشورة المقدمة في كل اجتماع من اجتماعات الفريق الاستشاري.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_